



青年學習修養叢書

青年出版社

自覺紀律 的培養

乃禾譯

青年學習修養叢書

自覺紀律的培養

乃 禾 譯

青年出版社出版

МИНИСТЕРСТВО ТРУДОВЫХ РЕЗЕРВОВ СССР

УПРАВЛЕНИЕ

КУЛЬТУРНО-МАССОВОЙ И
ВОСПИТАТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

ВОСПИТАНИЕ
СОЗНАТЕЛЬНОЙ
ДИСЦИПЛИНЫ

ТРУДРЕЗЕРВИЗДАТ

МОСКВА 1951



自覺紀律的培養

編寫者：蘇聯勞動後備部文教局

譯者：乃 禾

出版者：青 年 出 版 社

北京八面槽甘雨胡同甲二三號

總經售：新 華 書 店

印刷者：新 北 京 印 刷 廠



1952年6月初版

定價人民幣 1,800 元

1952年9月再版

50,001—200,000(京)

目 錄

一、社會主義勞動是培養自覺紀律的決定因素·····	(一)
二、培養自覺紀律的方式和方法·····	(一四)
領導的作用	
在教學過程中培養自覺紀律	
課外活動	
三、集體力量在培養自覺紀律中的作用·····	(三〇)
附錄：	
論社會主義勞動紀律的培養·····	捷姆琴柯(三六)

一 社會主義勞動是培養

自覺紀律的決定因素

列寧和斯大林——世界上第一個社會主義國家的創始者——在其天才的著作中，給自覺紀律下了典型的定義，並擬定了在蘇維埃社會條件下培養自覺紀律的方式和方法。

每種社會制度都有其公共的勞動紀律。列寧指示我們：在農奴制度下，地主是以鞭子、棍棒、最粗魯的凌辱和對人施以殘暴來建立勞動紀律的。在資本主義社會裏，飢餓與失業的恐怖造成了一種雇傭勞動的強迫紀律。凡是在存在着生產資料私有的階級社會裏，勞動紀律，首先就是剝削他人勞動的手段，是榨取和佔有剩餘產品的手段。

偉大的十月社會主義革命，在我國建立了一種嶄新的社會制度，即社會主義制度，它永遠地消滅了人剝削人的現象。十月革命標誌出，人民大眾已轉到了自覺的創造道路。列寧曾強調指出：沒有無產階級的自覺紀律的勝利，社會主義的成就是不可想像的。

幾千年以來，勞動是一種不自由的沉重的負擔。資本主義國家的千百萬勞動者，現在還在替

#0830

剝削者勞動，而一小撮寄生蟲——地主和資本家却靠着勞動者的勞動來生活與發財。

只有社會主義制度才使勞動擺脫了剝削。蘇維埃人民是爲自己和整個社會幸福而工作的。蘇維埃人的真誠勞動，這是不斷增漲社會幸福、增加人民收入、鞏固我們祖國威力的條件，是爲蘇維埃社會的全體人民創造文化與富裕生活的條件。

我們的祖國是世界上第一個工農社會主義國家。我國人民是有着充分權利的主人。正因爲如此，所以他們能在列寧——斯大林黨的英明領導下，在自己的國土上完成着光榮而偉大的事業。蘇維埃人們在空前短促的歷史時期，以忘我的勞動克服了國家的落後現象，建成了世界上第一個社會主義國家，並正逐漸過渡到共產主義。我們生活在永遠難忘的光榮的時刻，我國人民把它稱爲列寧——斯大林時代。這是社會主義的規模宏大的改造時代，是千百萬人的空前創造時代，是忘我的熱情的勞動與空前的建設時代。

蘇維埃人民以驕傲和愉快的心情迎接了戰後斯大林五年計劃勝利完成的消息。我們是蘇維埃人民空前創造熱情的目擊者；蘇聯人民正在實現關於伏爾加、第聶伯、克里米亞和中亞細亞等處的偉大共產主義建築工程的歷史性的決議。

新人——共產主義自覺的建設者的培養，乃是蘇維埃制度最卓越的成就。在過去許多年以來，在我們國內，在社會主義制度下，用高度的自覺紀律精神所培養出的蘇維埃人都整代地成長

起來了。這就是史無先例的新人。

列寧在第九次黨代表大會上的報告中，談到蘇維埃人民戰勝外國干涉軍和白匪軍的原因時，指出：「如果想想，何以一個被削弱的貧困落後國家竟能戰勝世界上各頭等強國，這種歷史奇跡之所以能夠發生的深刻根源究竟何在，那麼，我們可以看出，這就是集中制，紀律和空前的自我犧牲精神」。（註）

蘇維埃國家的全部歷史，社會主義建設的歷史，光輝地証明了人們的新的勞動態度，標誌出了我們黨的偉大教育事業，在培養蘇維埃人的自覺紀律方面，在培養創造性勞動態度方面，都獲得了卓越的成績。社會主義制度使勞動者擺脫了剝削，同時產生了新的勞動態度。每一個蘇聯人都非常了解：他的勞動，他的倡議，決不是在使剝削者發財致富，而是在進一步地鞏固蘇維埃社會的威力，是在提高全體勞動人民的物質生活水平。正直而真誠的勞動給勞動者帶來了榮譽和社會對他們的尊敬，給他們以內心的深深的滿足。這樣一來，勞動人民便產生了要更好地更努力地工作的志向。

創造性勞動，首先是要以勞動者酷愛本行業務、具備組織性和自覺紀律為前提的。因此，蘇維

（註）「列寧文選」兩卷集第二卷第六七一頁，外國文書籍出版局一九五〇年莫斯科版。

埃優秀的教育家馬卡連柯說過：「只有當一個人愛好工作，自覺地把工作當作樂事，了解勞動的好處和它的必需性時，當勞動成為表現人的個性和才能的主要形式時，創造性勞動才可能產生。也只有培養成了努力勞動的良好習慣，只有在不討厭任何工作時才可能產生這種勞動態度……」

凡是怕勞動，怕用力，怕所謂勞動汗水的人，是完全不可能產生這種創造性勞動的：」（註）蘇維埃人的高度自覺紀律，創造性的勞動態度，乃是勝利完成國家工業化和農業集體化，以及取得社會主義勝利的保證。

由布爾什維克黨所培養出來的蘇維埃人的高尚品質——社會主義勞動紀律，熱情的蘇維埃愛國主義——曾被蘇維埃人特別有力地表現在偉大衛國戰爭中（無論是在前方，還是在後方）。蘇維埃人民在嚴重的考驗時期，以不倦的忘我的工作精神，以認識自己對祖國應盡的天職，來取得了對敵人的勝利。偉大的愛國主義的目標——保衛社會主義祖國——產生了羣衆的巨大的無窮盡的精力，產生了羣衆性的英雄主義，產生了鋼鐵般的勞動紀律。事實上，難道歷史上有過保衛列寧格勒那樣永垂不朽的羣衆功績的例子嗎？列寧格勒人在九十天以內忍受飢餓與寒冷，遭受掃射與轟炸，在城郊阻擋了敵人的進犯，而且終於擊破了封鎖，殲滅了敵人！難道在歷史上，可以找

（註）馬卡連柯著：「兒童教育講演集」第六九頁，一九四〇年教育書籍出版局版。

到與保衛斯大林格勒、塞巴斯托波爾的不朽的英勇功績相比擬的功績嗎？

黨和政府曾在「一切爲了前綫，一切爲了勝利！」的口號下，鼓舞蘇維埃人去進行偉大的全民的工作並取得功勳。蘇維埃後方，克服了空前的困難，建立了鐵的紀律，把取得勝利所需要的一切供給軍隊。

戰爭勝利結束之後，黨又以新的最偉大的斯大林五年計劃——恢復與進一步發展蘇聯國民經濟的計劃——來武裝我國人民。

戰後五年計劃的勝利完成，這就是蘇維埃人高度覺悟的又一証明，是他們空前創造熱情的表現。

這樣看來，隨着新的社會主義社會的建設，蘇維埃人民的覺悟性，新社會建設者的覺悟性也提高了。共產主義建設的成功，直接有賴於勞動人民的社會主義覺悟水平，有賴於他們的積極性，有賴於他們把自己的力量、自己的勞動獻給共同事業——爲共產主義而鬥爭的決心。共產主義社會與過去一切社會結構的不同之點也就在於：它不是自發地，而是要由羣衆在共產黨的領導下，自覺地、有計劃地活動的結果來建立的。

對於蘇維埃人民來說，他們將成爲共產主義社會的一員的那一天，已經爲期不遠了。這是什麼意思呢？這就是說：除了要具備共產主義的物質先決條件外，蘇維埃人還應該在勞動人民共產

主義教育方面大踏步地向前努力。

現在最主要的一點就在於對勞動人民進行共產主義教育。勞動是一種決定性的力量，是勞動人民和我們蘇維埃青年共產主義教育的基礎。

爲了完成社會主義社會建設和逐漸走向共產主義，需要在共產主義教育方面，在克服人們意識中的資本主義殘餘方面努力工作。這些殘餘思想表現在不負責的勞動態度上面，表現在不遵守社會主義公共生活底規則和標準上面。

國家勞動後備學校是補充我國工人階級的主要源泉。加里寧同志曾於一九四二年十月二十三日在對國家勞動後備體系工作人員及青年團組織工作人員的談話中說道：「……你們所擔負的，乃是國家大事，你們想想，我們是在培養新的青年工人幹部，將來鞏固蘇維埃制度的事業就要全靠他們」。唯其如此，所以對學生進行守紀律和自覺勞動的教育，乃是學校工作人員的主要任務之一。

培養守紀律的學生，其意義何在呢？

自覺紀律是學生接受訓練和培養時獲得良好成績的最重要的條件之一。沒有紀律是不可能掌握學識、本領和技能的。

自覺紀律是以學生們能養成自覺的學習態度、勤勉用功、在學習與生產勞動中表現積極性和頑強性、明白不斷學習是他們對祖國應盡的愛國主義天職爲前提的。自覺紀律的意思，就是要學

要知道和遵守學校制度和規則，以及操行規則和社會主義公共生活的規則。

自覺紀律的培養，是一個複雜而多樣的過程。馬卡連柯認為：自覺紀律的培養，與其說是一種手段，還不如說是教育的結果；這結果需要領班和輔導員在還未獲得它之前，竭盡全力，運用集體力量的影響來達到。

遺憾的是，我們還有些這樣的領班和輔導員，他們對紀律了解得很不夠。甚至常常會有一些經驗豐富的領班和輔導員，他們把紀律了解為就是反對某些不良現象，即「別貪玩」、「別懶」、「別遲到」等。這種對紀律的了解是狹義而不正確的，它帶有消極性。蘇維埃社會需要的是另外一種紀律。勞動後備學校的任務並不是把男女青年單純地培養成聽話的人，而是要把他們培養成共產主義自覺的建設者。做一個守紀律的人，不僅僅是不遲到，完成生產定額，正確地對待學習和工作就行了。具有創造性的勞動態度，表現出極大的主動性，卓越地超額完成生產定額，自覺而始終不渝地履行自己對社會和集體所負的責任，在任何條件下善於選擇最有利於社會的行動方向的人，才是我們社會裏守紀律的人。在蘇維埃社會裏，凡是不把個人幸福放在第一位，而把祖國的利益放在第一位的人，凡是善於執行任務，能夠克服困難和障礙的人，就是守紀律的人。這是什麼意思呢？這就是說，光培養有覺悟的守紀律的青年工人，而不培養他們的意志、勇敢和堅強的性格是不行的。所以培養自覺紀律是與培養意志和勇敢分不開的。

自覺紀律、意志和勇敢是不能彼此分割的概念。我們培養學生自覺遵守紀律，從而也就是培養他們的勇敢和堅定意志。

培養學生的自覺紀律，不是爲培養而培養。這乃是共產主義教育總任務中不可分割的一部分。沒有自覺紀律，就不能產生自覺的勞動態度。而勞動又是共產主義教育的基礎。

從蘇維埃社會建立之日起，列寧、斯大林、布爾什維克黨就非常重視以社會主義勞動紀律的精神來教育人們。嶄新的社會主義勞動紀律對於取得共產主義勝利是很重要的，這一點在列寧和斯大林同志的學說中，是有其深刻的理論根據的。

社會主義的勞動是在蘇維埃人民中培養新的友愛的勞動紀律的强大因素。正確地組織社會主義勞動，可以培養出下列最重要的品質：善於執行任務、精密性、正確性和執行被委託的任務的責任感。

創造的熱情，使人養成有組織有紀律的習慣。班爾和輔導員在其全部實際活動中——在上課時，在生產實習過程中，在課外空閒時間的重要職責，就是爲學生們造成這種創造環境。創造性勞動是需要學識和高度技術文化的。而學識和高度技術文化又不能輕易獲得。必須盡最大努力，使自己具備組織性紀律性。只有認識到自己對祖國應盡的義務和具備組織性，才可能開闢一條前進的道路，才可能成爲精通業務的能師。由此可見，要成爲一個斯達漢諾夫工作者及生產革新

者，是需要知識、高度文化和自覺紀律的。

但是，創造是不容許停滯的。蘇維埃生產革新者不能老停留在一個地方。我國國民經濟技術水平一天比一天更高地增漲着。這就需要我國青年不斷地學習、提高和改進自己工作的熟練程度。需要經常學習，永遠也不沉醉於已經了解的一切和現在所知道的一切。在根據自己和別人的經驗學習，向先進工作者看齊時，就可以發掘出一批又一批推動前進的後備力和潛在力，——這是我國社會的法則。

人的知識和高度文化水平，首先表現在他善於組織自己的工作。有一次，加里寧同志在座談會上指出：人越是有文化，就越能處理複雜的工作，越會有組織地從事勞動。教養和文化使人遵守紀律，幫助人正確地處理自己的工作。

正因為如此，所以每個學生在學習期間就應該盡善盡美地養成下列遵守紀律的習慣：整潔，合理安置工具與一切必須材料並小心地對待它們，嚴格遵守工作進程表，學會節省原料和材料等。這些因素就是「自覺紀律」這一概念的各個組成部分。把它們總和起來，就是勞動文化。勞動文化是刺激發展生產的倡議和提高勞動生產率的條件之一。開始從事勞動的男女青年們，首先應該從勞動文化方面，從組織自己的工作方面着手。很重要的是：未來的熟練工人，在學校時就應當養成精確的有步驟的工作習慣，就應當極力避免忙亂現象。加里寧同志曾在一次發言中說到

這個。

「要把文化甚至帶到生活和工作中去，又是什麼意思呢？這就是說，做事不落空，就是要使每個動作都會有結果。你們知道工廠裏是怎樣做工的呢？一個人若是在機器旁邊越發忙亂，那他的工作成果就越發少。反之另一個人，在表面上看來，動作遲緩，可是他的工作却緊張得無比，他不憑空動作，工具都在手邊，一切都有條有理。」（註）在學習中，在生產訓練過程中，在社會生活中，在個人生活中，學生們處處都應該做一個有組織性的模範。培養這些最必需的品質，首先就該由領班和輔導員來担負。

培養自覺紀律，也就是培養學生深深地尊敬領班、教師、輔導員，並且無條件地執行他們的一切要求和指示。自覺紀律，這是友好的和同志情誼的紀律，是有組織的集體活動的紀律。

學生們是要在企業中渡過他們頗大部分學習時間的。在那裏，他應當根據該企業的內部規則——誠實地執行（遵照行政上的指示和根據個人的倡議）他在共同集體勞動中應承擔的任務，完成和超額完成原定的生產定額，遵守工作時間表，遵守安全技術規則和防火規則，制止妨礙別人完成勞動義務的行為的發生，小心謹慎地對待企業財產等規則——來嚴格遵守公共的勞動紀律。

（註）加里寧：「論共產主義教育」第三〇九頁，莫斯科中文版。

就是在學校實習工場裏，學生也要合乎這些要求。但是，在要求提出之前，領班必須使學生養成習慣，必須在他們身上培養這些品質。

培養自覺紀律，這不僅僅是對學生的過失進行鬥爭。這首先是形成蘇維埃人的個人品質和人生觀。

爲了培養自覺紀律，需要向學生經常說明：他們將參加我國英勇的工人階級隊伍，將參加蘇維埃社會先進的最有組織的隊伍。學生們應當知道，而且應當了解：我國工人階級光榮地証明了自己不愧是領導整個社會主義社會的階級，應當知道和了解，爲了造福祖國的忘我勞動、組織性和自覺紀律，是蘇聯英勇的工人階級的主要特徵。

自覺紀律，同時這也是自由紀律，是社會主義社會的自由人們的紀律。實際上，是什麼使得紀律成爲自覺的呢？是因爲意識到：自覺紀律是達到當前生活、社會、集體向學生們提出的目標所必需的。

學生自覺遵守紀律，這就是說，他不僅僅本身應當做一個學習模範，做一個遵守紀律的模範，而且還幫助同學避免發生不好的行動和行爲。領班、教師、輔導員的任務是要儘可能清楚明瞭地把自由和自覺紀律之間的深刻關係灌輸到學生的意識中去。這種關係的理解，應當成爲培養自覺紀律的出發點。

國家勞動後備學校在開辦以來，已培養出並交給國民經濟各部門以數十萬熟練的、自覺的、思想堅定的青年工人。

但是在若干藝徒學校裏，還有些學生，他們學習得不好：曠課、工作時偷懶、違反社會主義的勞動紀律。對違反勞動紀律的行為進行堅決的鬥爭，不僅僅是領導，而且是全體學生以及工作人員的切身需要，因為個別學生的不守紀律將有害於整個集體。正因為如此，所以對違反勞動紀律所進行的鬥爭，總是會得到整個集體的一致支持的。

蘇維埃法律，一方面極力獎勵誠實的勞動，另一方面，同時也規定對違反紀律追究責任的辦法。蘇聯憲法第一百三十條，要求每個蘇聯人嚴格遵守勞動紀律。

在勞動後備部各學校裏，學生遵守勞動紀律的義務，可以說就是學習、掌握技能和嚴格執行「工藝、鐵道學校和工廠學校學生內部規則和操行規則」的義務。

因此，社會主義勞動乃是培養自覺紀律的強有力的因素。在勞動過程中正好形成和鍛鍊下列品質：富有目的性和創造性建議，組織性和實事求是，勇敢與大胆，剛毅與沉着等。蘇維埃教育經驗證明：任何地方都沒有像在爲了造福於祖國的集體創造勞動中那樣迅速地使人成長起來。社會主義競賽，不僅僅是共產主義的勞動方法，而且它同時也是我國進行教育工作的最重要的方法。斯大林同志指出：競賽最大的好處是：它使人們對勞動的觀點發生了根本的改變，並使勞動

變成榮譽、光榮、豪邁和英勇的事業。

成千名青年社會主義勞動英雄，就是競賽運動在培養自覺紀律和創造性的勞動態度方面發揮力量的光輝證明。

自覺紀律表現在：認識到紀律對於掌握知識和職業是必需的，了解個人和社會紀律的性質，自覺地執行學校所規定的操作規則和章程，一切學生積極參加對違反紀律行為所進行的鬥爭。

在學校裏培養自覺紀律的方式和方法究竟是怎樣的呢？